# **Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot Cynllun Placiau Coffáu Glas**

**Canllawiau i Ymgeiswyr**

Bwriad y Cynllun Placiau Glas yw dathlu pobl, lleoedd a digwyddiadau nodedig yng Nghastell-nedd Port Talbot. Isod fe welwch wybodaeth ddefnyddiol i helpu gyda’ch cais.

Mae’r Cynllun Placiau Glas yn rhan o ymrwymiad a gweledigaeth y Cyngor i sicrhau bod ‘Modd i genedlaethau’r dyfodol fwynhau ein hamgylchedd lleol, ein diwylliant a’n treftadaeth’, ac mae’n helpu i gyflawni ei bwrpas, sef ‘*Helpu trigolion Castell-nedd Port Talbot i fyw bywydau da’.* Nod y Cyngor yw creu Castell-nedd Port Talbot lle mae pawb yn cael cyfle cyfartal i gyfranogi yn niwylliant cyfoethog y fwrdeistref, a bod yn fwy iach, hapus, diogel a llewyrchus, gydag ymdeimlad o berthyn, dinasyddiaeth a lle. Adlewyrchir hyn i gyd yn Neddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol 2015, lle mae ‘*diwylliant bywiog’* yn un o’r saith nod cenedlaethol.

**Faint o Blaciau Glas bydd y Cyngor yn talu am eu gosod bob blwyddyn?**

Dau bob blwyddyn, ond gall ymgeiswyr dalu am Blac Glas eu hunain, cyhyd â’u bod yn gallu talu am yr holl gostau (cynhyrchu a gosod y plac). Y Cyngor fydd yn trefnu i gynhyrchu a gosod y Plac Glas, a bydd yn adennill y costau gan ymgeiswyr sy’n talu eu hunain. Bydd rhaid i ymgeiswyr sy’n darparu’r cyllid eu hunain dalu am y costau cynhyrchu a gosod ymlaen llaw.

**Pwy sy’n penderfynu ar y rhai sy’n derbyn Placiau Glas?**

Mae’r Cynllun Placiau Glas yn cael ei gydlynu a’i hwyluso gan Dîm Treftadaeth CNPT, rhan o’r Tîm Eiddo ac Adfywio. Mae’r panel dethol yn cynnwys aelodau presennol Tîm Treftadaeth CNPT, sy’n rhan o Gyngor Castell-nedd Port Talbot:

* Swyddog Dylunio Amgylcheddol a Threftadaeth
* Swyddog y Strategaeth Treftadaeth
* Swyddog Treftadaeth Gymunedol

Bydd y panel dethol yn gwirio ac yn bwrw golwg dros yr holl geisiadau i sicrhau bod yr holl feini prawf wedi’u bodloni a bod y cais yn briodol, a chyflwynir argymhellion y panel i Aelodau Cabinet y Cyngor, iddyn nhw benderfynu pa geisiadau sy’n cael eu cymeradwyo neu beidio.

Mae angen cyflwyno pob cais yn uniongyrchol i Dîm Treftadaeth CNPT eu hystyried. Bydd y cyfnod cyflwyno ar gyfer ceisiadau ar agor o 1 Ebrill 2025 tan 30 Medi 2025, ac yn dilyn hynny bydd y cyfnod cyflwyno ar agor ar gyfer ceisiadau yn ystod yr un cyfnod o chwe mis rhwng Ebrill a Medi mewn blynyddoedd dilynol.

Bydd angen i ymgeiswyr gyflwyno’u cais trwy’r broses gyflwyno Ar-lein (insert website link).

Mewn achosion lle mae Plac Glas yn rhan hanfodol o ddathliadau coffa pwysig sydd ar ddod yn y sir, mae modd sicrhau llwybr cyflym i geisiadau gael eu dethol a’u cymeradwyo. Bydd y panel dethol yn asesu pob cais yn unigol, ac yn cyflwyno’u hargymhellion i Aelodau Cabinet y Cyngor benderfynu’n derfynol a yw ceisiadau’n cael eu cefnogi neu beidio.

Caiff pob cais ei ystyried ar sail ei rinweddau ei hun, a’r dystiolaeth ynghylch hynny fydd yr holl wybodaeth, ac unrhyw ran ohoni, yr ydych chi’n ei darparu.

Gellir cyflwyno ceisiadau yn Gymraeg, ac ni fydd unrhyw gais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei drin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.

Bydd y broses asesu a chymeradwyo yn cymryd hyd at 3 mis. Gall ceisiadau a ariannir gan ymgeiswyr gael eu cyflwyno ar sail ad hoc, ond bydd angen o hyd iddynt gael eu cymeradwyo gan Aelodau Cabinet y Cyngor.

Y Cyngor yn unig sydd â’r disgresiwn i benderfynu a ddylid caniatáu Plac Glas, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir.

Mae’r Cyngor hefyd yn cadw’r hawl i wrthod ystyried cais yn ôl ei ddisgresiwn ei hun, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir. Er enghraifft, os bydd y Cyngor yn teimlo y byddai awdurdodi Plac Glas yn amhriodol.

**Pwy neu beth gall Placiau goffáu?**

Gan ddilyn arfer gorau a fabwysiadwyd ledled Cymru, mae gennym feini prawf penodol wrth ddethol enwebiadau ar gyfer Placiau Glas, sef:

*Pobl*

Rhagwelir y byddai’r person wedi marw ers o leiaf 20 mlynedd, a rhaid bod modd dangos yn amlwg bod y person wedi chwarae rôl gyhoeddus, a/neu wedi cwblhau gwaith sy’n haeddu cael ei gydnabod yn barhaol.

Dylai fod gan unrhyw blac a osodir ar gyfer person gysylltiad cryf â’r adeilad a/neu’r strwythur y mae’n cael ei roi arno, hyd yn oed os yw defnydd yr adeilad hwnnw wedi newid.

*Mannau, Lleoliadau ac Adeiladau*

Rhaid eu bod yn cael eu cydnabod yn lleol neu’n genedlaethol fel rhai sydd ag arwyddocâd arbennig ac yn haeddu cael eu cydnabod yn barhaol.

*Digwyddiadau*

Rhaid bod o leiaf 20 mlynedd wedi mynd heibio cyn y gall digwyddiad gael ei gydnabod â phlac.

*Dealltwriaeth a Chynyddu Ymwybyddiaeth*

Rhaid i enwebiadau amlinellu sut bydd y plac glas arfaethedig yn cynyddu dealltwriaeth ac ymwybyddiaeth o hanes ac arwyddocâd y person/yr adeilad/y lleoliad/y digwyddiad a gynigir.

*Gwerthoedd*

Rhaid i enwebiadau ystyried ac adlewyrchu gwerthoedd Cyngor Castell-nedd Port Talbot, a restrir isod, ac y manylir arnynt yn ein Strategaeth Gorfforaethol. Mae gwneud hynny yn golygu bod modd i bawb gael eu cynnwys a bod yn rhan o ddathlu a hyrwyddo ein treftadaeth ddiwylliannol amrywiol yng Nghastell-nedd Port Talbot.

**Cysylltu –** Mynediad a chynhwysiad i bawb o ran cyfleoedd, gwasanaethau a safleoedd.

**Gofalu** – Cydraddoldeb, tegwch a pharch at unigrywiaeth pawb.

**Cydweithredu** – Trwy weithio mewn partneriaeth â’n gilydd a rhanddeiliaid eraill gallwn gyflawni mwy i bawb ac i’n cymunedau.

**Hyderus –** Sicrwydd bod pawb yn teimlo eu bod yn cael eu cefnogi i ymgysylltu a chyfranogi mewn bywyd beunyddiol ac yn y cyfleoedd sydd ar gael.

*Yr Iaith Gymraeg*

Mae’r iaith Gymraeg yn cyfrannu at ein diwylliant, gan gynnwys barddoniaeth, cerddoriaeth, llenyddiaeth a’n hymdeimlad o hunaniaeth, cymuned a ffordd o fyw. Mae’r Cynllun Placiau Glas yn dathlu ac yn cefnogi’r bobl, y lleoedd a’r digwyddiadau sy’n ganolog i’n hanes a’r amgylchedd hanesyddol sy’n dathlu ac yn hyrwyddo ein treftadaeth werthfawr o ran yr iaith.

Mae Rheoliadau Safonau’r Gymraeg (Rhif 1) 2015 yn ei gwneud yn statudol ofynnol i’r Cyngor sicrhau bod rhaid i’r holl brosiectau a chynlluniau sy’n cael eu cydlynu a’u hwyluso ganddynt gynnwys ffyrdd o sicrhau effeithiau mwy cadarnhaol i’r Gymraeg. Mae’r effeithiau cadarnhaol hyn yn cynnwys hybu’r Gymraeg a chyfleoedd beunyddiol i bawb ddefnyddio’r iaith. Er bod dyletswydd gyfreithiol arnom i gydymffurfio â Safonau’r Gymraeg, mae’r Cyngor yn ymfalchïo yn ein hiaith hardd, ac wedi ymrwymo i annog a hwyluso defnydd o’r Gymraeg fel rhan o’n bywydau beunyddiol.

Rhaid i enwebiadau nodi sut bydd y camau a gynllunnir yn cael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i ddefnyddio’r Gymraeg, a sicrhau nad yw’r Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na’r Saesneg.

Enghreifftiau:

* Bydd mynediad at wybodaeth ddwyieithog am dreftadaeth fel yr hyn sydd ar y Plac Glas yn cynyddu geirfa ac yn darparu cyfleoedd i drafod yn Gymraeg.
* Gall dysgwyr Cymraeg drefnu ymweliadau grŵp gwerthfawr â safleoedd Placiau Glas a gwrando ar siaradwyr yn trafod y safle yn Gymraeg.

**Ymchwilio i’ch ymgeisydd (Person, Man, Lleoliad, Adeilad a Digwyddiad):**

Wrth enwebu, gofynnir i chi ddarparu cymaint o wybodaeth â phosibl i gefnogi dilysrwydd y Bobl, y Mannau, y Lleoliadau a’r Adeiladau a’r Digwyddiadau rydych chi’n eu henwebu. Yr hyn rydyn ni’n ei olygu wrth ‘ddilysrwydd’ yw bod rhaid i’r person fod wedi byw yno, neu bod cysylltiad cryf rhwng y person a’r man dan sylw trwy eu bywyd, eu galwedigaeth neu eu gwaith, neu ei fod yn fan, yn lleoliad, yn adeilad neu’n ddigwyddiad arwyddocaol.

Mae modd cael hyd i wybodaeth am gyfeiriadau yn y lle cyntaf mewn adroddiadau am fywyd y person. Ceir manylion pellach mewn ffynonellau megis y gofrestr etholiadol a ffurflenni cyfrifiad. Mae llawer o’r rhain ar gael ar safleoedd hel achau, y mae modd eu cyrchu’n ddi-dâl yng Nghymru mewn [llyfrgelloedd](https://beta.npt.gov.uk/libraries/library-services/) ac [archifau lleol](https://www.swansea.gov.uk/archivesneathantiquarianarchives).

**Os bydd plac wedi’i osod am rywun yn rhywle arall yn y Wlad, oes modd eu henwebu o hyd?**

Oes, cyhyd â bod cysylltiad clir â’r Fwrdeistref.

**Pa eiriau ddylai gael eu rhoi ar y plac?**

Mae geiriad plac yn nodi’r rheswm am ei fodolaeth a pham mae wedi cael ei roi ar adeilad penodol; er enghraifft, efallai mai dyna lle ganed rhywun nodedig neu lle cynhaliwyd digwyddiad pwysig. Mae’r plac yn cynnwys rhai elfennau sylfaenol, sef:

1. Enw’r Person, y Lle neu’r Digwyddiad.

2. Dyddiad(au) i’w nodi

3. Yr arysgrif, sy’n dweud ychydig mwy am bwysigrwydd a hanes y safle a pham mae’n haeddu cael ei gydnabod. Ni ddylai fod yn fwy na rhyw 10-15 gair yn y naill iaith a’r llall.

|  |  |
| --- | --- |
| RAY MILLAND  1907-1986  Ganed yr Actor a’r Cyfarwyddwr yma. | GWESTY’R CASTELL  12 Mawrth 1881  Yma y ffurfiwyd Undeb Rygbi Cymru. |
| ALFRED RUSSEL WALLACE  1823-1913  Bu’r Anthropolegydd a’r Bywydegwr yn byw yma. |  |

Mae ein holl blaciau glas yn ddwyieithog, gyda’r Gymraeg ar y brig. Os bydd eich cais yn llwyddiannus, bydd y cyfieithiad yn cael ei ddarparu i chi.

**Ble bydd y plac yn mynd?**

Caiff plac ei roi ar adeilad neu strwythur addas i gydnabod y man lle cafodd person ei eni neu lle bu’n byw am beth amser, neu ar adeilad o bwys neu i nodi ble digwyddodd rhywbeth penodol.

Rhaid bod adeilad neu strwythur addas i osod y plac arno, lle bydd yn ddiogel, yn weladwy ac yn hygyrch i’r cyhoedd.

**Pam mae angen i mi sicrhau caniatâd ar gyfer y plac cyn cyflwyno’r cais?**

Yn aml, sicrhau caniatâd i roi plac ar adeilad yw’r rhan hiraf ac anoddaf o’r broses o gyflwyno cais. Er mwyn cyflymu hyn ac er mwyn i ni fedru bod yn fwy hyderus ynghylch eich cais, gofynnwn eich bod yn sicrhau pob caniatâd angenrheidiol er mwyn eu cynnwys yn eich cais.

Gall Tîm Treftadaeth CNPT eich cynorthwyo gyda’r broses hon, felly anfonwch e-bost atyn nhw.

Mae rhai adeiladau neu safleoedd yn Adeiladau Rhestredig neu’n Henebion Cofrestredig, a gallwn ni eich cynorthwyo i sicrhau Caniatâd ar gyfer Adeilad Rhestredig (LBC) neu Ganiatâd ar gyfer Heneb Gofrestredig (SMC). E-bostiwch Dîm Treftadaeth CNPT i gael arweiniad.

Os ydych chi’n cael trafferth cysylltu â pherchennog eiddo neu sicrhau caniatâd, cysylltwch â’ch cymdeithas hanes lleol cyn cyflwyno eich cais, oherwydd efallai byddan nhw’n gallu helpu. Mae manylion eich cymdeithas hanes leol ar gael yn hwylus ar-lein.

Os bydd perchennog eiddo, am unrhyw reswm, yn gofyn am dynnu Plac Glas oddi ar adeilad neu strwythur, bydd y Tîm Eiddo ac Adfywio, i’r graddau y mae hynny’n ymarferol bosibl, yn gweithio gyda’r sawl a wnaeth yr enwebiad gwreiddiol i ganfod safle amgen addas.

Bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn trefnu bod y plac yn cael ei osod ar ran y sawl a wnaeth yr enwebiad.

Mae pob Plac Glas yn parhau’n eiddo i’r Cyngor, pwy bynnag sy’n berchen ar yr adeilad neu’r strwythur y cafodd ei osod arno, a phwy bynnag dalodd am ei gynhyrchu a’i osod.

**Os bydd fy nghais yn llwyddiannus, beth nesaf?**

Unwaith bydd penderfyniad wedi’i wneud, byddwch yn derbyn llythyr yn nodi a fu eich cais yn llwyddiannus neu beidio. Byddwn ni’n gobeithio rhoi eich plac yn ei le, fel ei fod yn cael ei arddangos o fewn 4 mis i gadarnhau cais llwyddiannus.

Gall fod angen hyd at 6 wythnos i gynhyrchu placiau (o gadarnhau’r dylunio i gyflwyno’r plac).

Yn ystod y cyfnod hwn, byddwn ni’n gweithio gyda chi i gadarnhau’r gwaith celf, y dyluniad a geiriad y plac, ac yn rhoi digon o amser i chi drefnu unrhyw seremoni ddadorchuddio.

**Beth fydd yn digwydd os bydd fy nghais yn aflwyddiannus? Alla i neu fy sefydliad roi plac i fyny?**

Nid oes gan y Cyngor nac unrhyw gorff arall fonopoli ar blaciau, ond yn anffodus, allwn ni ddim talu am gost mwy na nifer cyfyngedig bob blwyddyn.

Pan na allwn ni dalu am y plac ein hunain, rydyn ni’n annog enwebwyr i weithio gyda Thîm Treftadaeth CNPT i ystyried ffynonellau cyllid eraill i dalu am eu plac eu hunain, ac rydyn ni’n croesawu hynny.

Rydyn ni’n annog sefydliadau lleol i gydnabod pobl, lleoedd neu ddigwyddiadau trwy osod Plac Glas, gan sicrhau bod hynny gyda chaniatâd perchennog yr eiddo ac nad yw’n mynd yn groes i unrhyw reoliad cynllunio neu arall. Mae modd cael cyngor ar blaciau trwy gysylltu â Thîm Treftadaeth CNPT CBSCNPT ar [regeneration@npt.gov.uk](mailto:regeneration@npt.gov.uk)

Y Cyngor yn unig sydd â’r disgresiwn i benderfynu a ddylid caniatáu Plac Glas, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir.

Mae’r Cyngor hefyd yn cadw’r hawl i wrthod ystyried cais, yn ôl ei ddisgresiwn ei hun, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir. Er enghraifft, os bydd y Cyngor yn teimlo y byddai awdurdodi Plac Glas yn amhriodol.

Total = 1986 words